

Yani M-et-rix  
The Meatrix  
Turkish Script  
Reformatted May 2007

*Ekran "Meatrix nedir" diye açılır.*

*Tipik bir aile çiftliği görüyoruz,birkaç domuz,tavuk ve inek.Bir çiftçi yaklaşır ve domuzun önüne yem atar.*

### **ÇİFTÇİ**

Al bakalım Leo

*Domuz Leo mutlu bir şekilde hırıldar ve yemeye başlar.*

### **MOOPHEUS**

Şşt...Leo

*Leo kafasını kaldırır ve ahırın yanında güneş gözlüklü ve pardesülü bir inek görür.*

### **LEO**

Sen kimsin?Adımı nereden biliyorsun?

### **MOOPHEUS**

Ben Moopheus'um ve senin hakkında pek çok şey biliyorum.Hiç Meatrix'i duydun mu?

### **LEO**

Meatrix mi ?

### **MOOPHEUS**

Ne olduğunu öğrenmek ister misin ?

### **LEO**

Tamam

### **MOOPHEUS**

Meatrix her yerdedir Leo.Tüm et ve hayvan ürünlerinin nereden geldiğine dair kendimize anlattığımız hikayedir.Bu aile çiftliği bir fantezidir Leo.Mavi hapı al ve burada fantezide kal,kırmızı hapı al ve sana gerçeği göstereyim.

*Leo kırmızı hapı alır.Çılgınca bir geçiş yaşarlar,büyük ve kasvetli bir çiftliğin domuz ahırına inerler,göz alabildiğine domuz kafesleri sıralanmıştır.Leo kendini kafeslerden birinin içinde bulur.*

### **MOOPHEUS**

Gerçek dünyaya hoş geldin.

### **LEO**

Vay canına ! Nedir bu berbat yer ?

### **MOOPHEUS**

Bu bir endüstriyel çiftliktir,Leo.Çoğu yumurta süt ve et ürünleri bu tür yerlerden gelir.

### **LEO**

Nasıl bu hale gelindi?

## MOOPHEUS

Göstereyim sana.

*MOOPHEUS,LEO'yu bir aile çiftliğine getirir.Her ikisi,ön planda siluet olarak görünmeye devam ederler.*

Yirminci yüzyılın ortalarında, açgözlü tarım işletmeleri, çevreye zararı dokunmayan aile çiftçiliğini,insan ve hayvanların zarar görmesi pahasına değiştirmeye başladılar.Endüstriyel çiftçilik doğdu.

*Korkutucu makine/robotlar ufukta görünür,gökyüzü kararır.Kırmızı bilgisayar ekranı görüş açısında hedef göstergeleri görünür ve nişan alırlar,bir aile çiftliğinin endüstriyel çiftliğe dönüşümünü izleriz.Ekranın altında madde işaretli konuşma bantları görünür.Birincisinde "hayvanlara uygulanan vahşet" yazmaktadır.*

Hayvanlar olabildiğince üstüste yığılmaktadır.Çoğu günışığı görmez ayakları, toprağa değmez ya da temiz hava almaz.Pek çoğu olduğu yerde dönemez bile.

Bu vahşi koşullar, hayvanlar arasında kavgalara ve hastalıklara sebep olur.Endüstri, buna çare olarak sistematik bir şekilde hayvanların yapısını değiştirmeye başladı; tavukların gagalarını kesmek gibi, aynı zamanda, yaşamlarını sürdürbilsinler diye, bu zavallı yaratıkların yemlerine belli miktarda antibiyotik eklemeye başladılar.Bu aşırı antibiyotik kullanımı, hastalıklara yol açan dirençli süper mikrop zincirleri yarattı,her geçen gün durdurulması zorlaşan bir salgına doğru yol alıyoruz.

*Ekranın altında "Antibiyotiğe dayanıklı mikroplar" yazısı görünür.*

## LEO

Ööööö !! Bu koku da ne ?

## MOOPHEUS (burnunu kapatır)

6 bin ton gübre !

Bu da, havayı ve yer sularını kirletir.Bu yüzden endüstriyel çiftliklerin yakınında yaşayan toplumlarda buna bağlı hastalıklar görülmektedir.

*Ekranın altında "kitlesel kirlilik" yazısı görünür.*

## LEO

Bence kokusu çok b.k gibi kokuyor !

## MOOPHEUS

Bundan başka, endüstriyel çiftçilik yapan şirketler,uzun yıllardır toplumları yok etmekte ve işçilerine kötü muamele etmektedir.1950'den beri 2 milyon'dan fazla küçük çiftlik yok olmuştur.Bu hızla devam ederlerse yakında gerçek anlamda bağımsız aile çiftliği kalmayacak

*(Sonraki görüntüde robotlar, üzerlerine gri fabrikalar atarak kırmızı çiftlik evlerini parçalamaktadır.Gökyüzü gittikçe kararmaktadır)(Ekranın altında "yok edilmiş toplumlar" yazısı görünür.)*

İşte Meatrix budur Leo.Yediklerimizin nereden geldiğine dair kendimize söylediğimiz yalan.

## MOOPHEUS

Ama henüz çok geç değil.Bir direniş başladı bile.

*(Moopheus'un yanına bir domuz ve bir tavuk yanaşır.Her ikisi de siyah perdesü giymiş,siyah güneş gözlüğü takmıştır.)*

## LEO

Ben de varım

*(Leo öfkeli bir şekilde kafesten dışarı fırlar ve Matrix'teki "ağır çekim" tarzı, havada asılı kalır)*

Onları nasıl durduracağız Moopheus ?

**MOOPHEUS** (*Ön plana çıkarak seyirciye hitap eder*)

Bu olayı kulaktan kulağa yayacağız.Ama gerçek güç siz tüketicilerde ! Endüstriyel çiftçiliği desteklemeyin.Onların pek çok alternatifi var.

*(İçinde büyük kırmızı bir hap bulunan elini uzatır)*

Buraya tıkla ve sana Meatrix'ten nasıl kurtulabileceğini göstereyim.

Çeviri: *eminbö* ( [eminbo@ttnet.net.tr](mailto:eminbo@ttnet.net.tr) )